

tibi irrogas innoxio, tu ipse videris, censeat deus in de te, quid iudex censeat iustus, qui flagella tibi irrogas innoxio, tu ipse videris mihi.

Die Korrekturen der acht Briefe im Cod. Vatic. 4965 gliedern sich folgendermaßen:

Brief I (Bl. 1' 3. 1--21) hat auf 21 Zeilen 6 Korrekturen, die alle feinere stilistische Verdeutlichungen bedeuten: 3. 9 fore; 3. 13 inquam; de talibus; 3. 14 residui statt reliqui; 3. 17 modo; 3. 18 subivi statt recepi.

Brief II (Bl. 1' 3. 22--35) hat auf 14 Zeilen 4 Tilgungen (3. 25, 29, 33, 35) und eine stilistische Besserung (3. 31 deberem).

Brief III (Bl. 1A 3. 1--23) hat keine Korrekturen. Er ist von anderer Hand geschrieben als die übrigen.

Brief IV (Bl. 1A 3. 24--34) hat auf 11 Zeilen 2 stilistische Besserungen (3. 27 hat das in 3. 28 gestrichene cogente; 3. 33 opta fuisse), eine Streichung (3. 28 cogente), 3 unleserliche Tilgungen (3. 28, 30, 31) und 2 Schreibfehlerberichtigungen (3. 28 Bellica statt bellia; 3. 33 Breviter statt breve).

Brief V (Bl. 153' 3. 1--3 und Bl. 154 3. 11--35) hat auf 27 Zeilen 4 stilistische Besserungen (3. 13 utique; 3. 25 omnium; 3. 28 aliquid und non dignemini), 3 Tilgungen (3. 20, 23, 30).

Brief-Fragment VI (Bl. 154 3. 6--10) hat keine Korrekturen.

Brief-Fragment VII und VIII (Bl. 154' 3. 1--7) sind kaum noch zu entziffern. Brief VIII zeigt aber dennoch auf seinen 4 Zeilen 6 Korrekturen.

Aus der großen Zahl dieser Korrekturen, besonders aber aus dem, was und wie korrigiert wird, erkennt man die intensive Arbeit des Schreibers. Nicht ein Abschreiben ist das, sondern ein scharf überlegendes Durchdringen des Stofflichen und eifriges Seilen an seiner sprachlichen Formung. Deutlich ist erkennbar, wie der Schreiber auf größere sachliche Klarheit hinarbeitet und wie er in starker gefühlsmäßiger Anteilnahme beispielsweise in dem Brief an Milo eine bedeutende, fast feindselige Zuspitzung des Textes anstrebt und erreicht. Er hat alle diese Briefe zuerst schnell niedergeschrieben und sie dann ein zweites Mal sorgfältig verbessert.

Die Wahrscheinlichkeit, daß es Rather selbst war, der diese Kon-